

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** **CARAMBA Mehrzweck Hochleistungsschmierfett mit PTFE (Aerosol)**
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Grasso lubrificante
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
Tel.: 0203/778601
- **Informazioni fornite da:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Numero telefonico di emergenza:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**
F+; Estremamente infiammabile
R12: Estremamente infiammabile.
- **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali lisite della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose
Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**
F+ Estremamente infiammabile
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**
12 Estremamente infiammabile.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**
2 Conservare fuori della portata dei bambini.
16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
23 Non inalare aerosol.
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**
Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.
Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.
- **Classificazione ai sensi della Direttiva 75/324/CEE:** Estremamente infiammabile
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 13.12.2010

Revisione: 13.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Mehrzweck Hochleistungsschmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Segue da pagina 1)

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Miscela attivante con gas propellente.

· **Sostanze pericolose:**

	Phosphorsäure-Ester CAS: 1330-78-5 Xn R21/22; N R51/53 GHS09 Aquatic Chronic 2, H411	< 2,5%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano F+ R12 GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	20-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano F+ R12 GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	2,5-10%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua.
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Precauzioni ambientali:** Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13
- **Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti perfettamente chiusi.
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 13.12.2010

Revisione: 13.12.2010

**Denominazione commerciale: CARAMBA Mehrzweck Hochleistungsschmierfett mit PTFE
(Aerosol)**

(Segue da pagina 2)

- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Tener pronto il respiratore.
- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Conservare in ambiente fresco.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7
 - **Parametri di controllo**
 - **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**
- | |
|------------------------|
| 74-98-6 propano |
| TWA 1000 ppm |
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
 - **Controlli dell'esposizione**
 - **Mezzi protettivi individuali**
 - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
 - **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.
 - **Guanti protettivi:** Non necessario.
 - **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**

Forma:	Aerosol
Colore:	marrone
Odore:	caratteristico
- **Cambiamento di stato**

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	-44°C
--	-------
- **Punto di infiammabilità:** -97°C
- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.
- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
- **Limiti di infiammabilità:**

inferiore:	1 Vol %
superiore:	6 Vol %
- **Densità a 20°C:** 0,920 g/cm³

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 13.12.2010

Revisione: 13.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Mehrzweck Hochleistungsschmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Segue da pagina 3)

- **Solubilità in/Miscibilità con Acqua:** poco e/o non miscibile

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Nessuno

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Non ha effetti irritanti
- **Sugli occhi:** Non irritante
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

* 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

* 14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID e GGVS/GGVE (oltre confine/nazionale):**
- **Classe ADR/RID-GGVSEB:** 2 5F Gas
- **Numero Kemler:** -
- **Numero ONU:** 1950
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Nome di spedizione dell'ONU:** 1950 AEROSOL
- **Quantità limitate (LQ)** LQ2

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 13.12.2010

Revisione: 13.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Mehrzweck Hochleistungsschmierfett mit PTFE (Aerosol)

(Segue da pagina 4)

- **Categoria di trasporto** 2
- **Codice di restrizione in galleria D**

- **Trasporto marittimo IMDG/GGVSee:**
- **Classe IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numero ONU:** 1950
- **Label** 2.1
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Numero EMS:** F-D,S-U
- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS

- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Classe ICAO/IATA:** 2.1
- **Numero ONU/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS, flammable

- **Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Gas

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose

Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.

- **Sigla e etichettatura di pericolosità del prodotto:**

F+ Estremamente infiammabile

- **Natura dei rischi specifici (frasi R)**

12 Estremamente infiammabile.

- **Consigli di prudenza (frasi S)**

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

23 Non inalare aerosol.

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

- **Classificazione specifica di determinati preparati:**

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.

- **Classificazione ai sensi della Direttiva 75/324/CEE:** Estremamente infiammabile

- **Disposizioni nazionali:**

- **Istruzione tecnica aria:**

Classe	quota in %
NK	45,7

- **Classe di pericolosità per le acque:**

Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 13.12.2010

Revisione: 13.12.2010

**Denominazione commerciale: CARAMBA Mehrzweck Hochleistungsschmierfett mit PTFE
(Aerosol)**

(Segue da pagina 5)

- **Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frase rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

R12 Estremamente infiammabile.

R21/22 Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

R51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

- **Scheda rilasciata da:** Abteilung Labor
- **Interlocutore:** Frau Petersen
- * **Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT